

מדינת ישראל - משרד הבריאות
ועדת מכרזים מרכזית לשרותים וטובין
בקשה: 24023 מימוש אופציה מס 2 מכרז מס '25/2024 לשירותי תרגום בחינות
נושא לדיון: 44,562
בישיבה שהתקיימה בתאריך: 03/08/2026

החלטת ועדה

בתאריך 3.6.2024 פורסם מכרז פומבי 25/2024 למתן שירותי תרגום, בקרת תרגום והגהה של מבחני רישוי עבור משרד הבריאות (להלן: "המכרז").

למכרז הוגשו 2 הצעות, כמפורט להלן:

א. חבר תרגומים בע"מ;

ב. פרוטוקול שירותי משרד בע"מ;

בתאריך 04/09/2025, החליטה הוועדה לפצל את הזכייה ולהכריז על שני המציעים זוכים במכרז, כאשר אופן חלוקת העבודה בין המציעים תהיה בהתאם לחלוקה הבאה (ש"ח):

אגף	שירות	חבר תרגומים	פרוטוקול
בריאות השן	תרגום	117,000.00	
רישוי מקצועות	תרגום		560,000.00
מנהל אחיות	תרגום	472,000.00	
מנהל אחיות	טסטולוגיה	128,000.00	
סה"כ		717,000.00	560,000.00
סה"כ תקציב לכלל הספקים		1,277,000.00	
חלוקה לספקים		56%	44%

היקף ההתקשרות: 1,277,000 ₪ לתקופה שמיום 03.10.2024 – 02.10.2025 בהתאם:

1. 717,000 ₪ - חבר תרגומים.

2. 560,000 ₪ - פרוטוקול.

ביום 8.9.25 אישרה הוועדה מימוש אופציה ראשונה בהתאם לחלוקה הבאה:

אגף	שירות	חבר תרגומים	פרוטוקול
בריאות השן	תרגום	117,000.00	
רישוי מקצועות	תרגום		ללא עלות נוספת
מנהל אחיות	תרגום	472,000.00	
מנהל אחיות	טסטולוגיה	128,000.00	
סה"כ		717,000.00	ללא עלות נוספת

היקף ההתקשרות 717,000 ₪ לתקופה שמיום 3.10.25 ועד ליום 2.10.26 בהתאם:

1. 717,000 ₪ - חבר תרגומים.

2. ללא עלות נוספת - פרוטוקול.

בהתאם לסעיף 22 למסמכי המכרז הרחבה וצמצום היקף ההתקשרות "המזמין רשאי להרחיב או לצמצם את היקף השירותים בגבולות של עד 50% מההיקף המתוכנן, והספק יתחייב לספק שירותים אלו"
לאור ירידה בטסטולוגיה במנהל אחיות - נצבר ניסיון מקצועי בניסוח שאלות לבחינות רישוי בהיבט הטסטולוגי ועל כן פחת הצורך בשירותי ההגהה

לפיכך, מאשרת הוועדה מימוש אופציה שניה בהתקשרות כמפורט:

אגף	שירות	חבר תרגומים	פרוטוקול
בריאות השן	תרגום	117,000.00	
רישוי מקצועות	תרגום		450,000.00
מנהל אחיות	תרגום	472,000.00	
מנהל אחיות	טסטולוגיה	35,400.00	
סה"כ		624,400.00	450,000.00
סה"כ תקציב לכלל הספקים		1,074,400.00	

החלטה זו בהתאם לתקנה 3ג לתקנות חובת המכרזים

היקף ההתקשרות: חבר תרגומים 624,400 ₪ פרוטוקול 450,000 ₪

תקופת ההתקשרות: 2.10.27 – 3.10.26

פרוטוקול זה אינו מהווה אישור לביצוע ההתקשרות בפועל, וההתקשרות מותנית, בנוסף לפרוטוקול, בהזמנה חתומה ע"י מורשה חתימה כדין.

תקנה תקציבית:

24070117 – מנהל אחיות

24020913 – רישוי מקצועות

24070913 – בריאות השן

נספח להסכם: יש לפנות ללשכה המשפטית להכנת הסכם; ביטוח: כמפורט בהסכם; ערבות: כמפורט בהסכם; הצמדה: כמפורט בהסכם

ח.פ: חבר תרגומים: 512892126; פרוטוקול: 511762395

חתימות:

שניר לוי, מ"מ יו"ר
עו"ד סילבי קדם
ברק אלישע